

SUSCRICION
PARA PAMPLONA.
 Un mes . . . 1'35 pesetas.
 Tres meses . . . 3'50
 Seis meses . . . 6'75
 Ocho meses . . . 12'50

ULTRAMAR.
 Un mes . . . 15 pesetas,
 Tres meses . . . 35

PAGO ADELANTADO.

SUSCRICION
PARA FUERA DE PAMPLONA
 Tres meses . . . 4 pesetas
 Seis meses . . . 7'50
 Nueve meses . . . 12
 Diez meses . . . 14

EXTRANJERO.
 Tres meses . . . 11'75 peso
 Seis meses . . . 23

PAGO ADELANTADO.

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.
 Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 26, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 29 de Mayo de 1897.

EL RETRAIMIENTO

El retraimiento de las minorías de los cuerpos colegisladores, es en la ocasion presente, como debe serlo en todas, motivo de interés público y ocasion de profundo estudio para aquilatar el concepto que entraña y medir el alcance de sus naturales consecuencias.

Si pudiese dudarse de la funesta influencia que ejercen las pasiones en todas las empresas humanas; el retraimiento de las minorías, nos demostraría palmariamente que los hombres, por grande que sea su inteligencia, por muy acrisolada que sea su lealtad y por generoso que sea su patriotismo, la pasión le ofusca, le exalta, le secuestra y le impide ejercer libremente el imperio de su razon en la esfera política, tan compleja, tan ardiente como es de suyo, y tan ocasionada a deplorables conflictos.

No puede dudarse, ni aun en violenta hipótesis, de la lealtad con que unos y otros partidos defienden su idea respectiva en la gravísima cuestion del retraimiento; y como en la defensa y en el ataque de las causas que se controvierten extreman los contendientes las armas que les presta la inteligencia, la ilustracion y la práctica parlamentaria; hay que convenir en que solo la pasión es capaz de dividir el campo de batalla y exaltar los ánimos, y dar calor a la controversia, y dificultar la concordia.

No es la primera vez que hemos estudiado la significacion del retraimiento de las minorías, pero la hemos estudiado profundamente, sin fijarnos para nada en el partido que lo adopta como principio, siquiera sea circunstancial y de aplicacion extrema.

Son las funciones del legislador funciones sagradas que no pueden profanarse ni abdicarse, sino que han de desempeñarse con ánimo levantado, ageno a preocupaciones y atento al bien público; son funciones que seguramente piden dignidad en los hombres que están llamados a regir los destinos de los pueblos, y que en manera alguna debentrasigir con nada que la amengüe ó que cohiba la más amplia y legitima libertad.

No es posible negarlo: no es posible desconocer que quien legisla ejerce un sacerdocio gravísimo que requiere condiciones altísimas para su desempeño; y que solo con independencia, solo con las más amplias facultades, dentro de la ley moral y de las fundamentales de cada pueblo, es como puede ser fructuosa la labor de los legisladores.

Pero si todo esto es cierto, si es preciso reconocer los fueros sagrados de los mandatarios de los pueblos en las esferas legislativas; es igualmente necesario que no abandonen su mandato, ni siquiera lo interrumpen, sino en casos tales en que no sea siquiera discutible, sino que sea evidente la legitimidad de la causa que les lleve a tal extremo. Es necesario, ó que realmente se les obstruya el amplio camino que deben recorrer para llegar al término de su cometido, ó que padezca ostensiblemente su dignidad parlamentaria, en forma tal en que la susceptibilidad más discreta les impida transigir con la situación que una ofensa grave haya podido crearles.

Solo en casos tales se comprende y se explica el retraimiento de las minorías parlamentarias; pero cuando haya explicaciones leales que rectifiquen errores y reparen agravios aparentes ó encubiertos, cuando haya términos hábiles para presentarse, sin mengua alguna del decoro, en el palenque legislativo, y protestar noblemente en todo y para todo lo que convenga a la justicia; cuando salvando todos los respetos se pueda desempeñar el mandato popular, y más todavía en momentos, como los presentes, tan críticos para la nacion española; es cuando hay que ahogar la voz de la pasión que a todos nos perturba, es cuando debemos prestar atencion completa a la del patriotismo, que a todos nos purifica, y nos alienta a la concordia; es cuando, en fin, debemos excogitar todos los recursos que la prudencia nos ofrece para templar la fiebre del amor propio que nos extravía y nos encona; y para encontrar en las satisfacciones que se nos den, motivos de re-

conciacion que nos aparten de resoluciones extremas y funestas, como lo son y lo serán siempre, los retraimientos de las minorías parlamentarias.

JUAN CANOJO MENA.

EFEMERIDES NAVARRAS.

29 de Mayo de 1871.
 INUNDACION DE TUDELA

Veintiseis años hace hoy que ocurrió aquella catástrofe. Es verdad que las desgracias personales fueron pocas, dado lo imponente de la avenida; pero en cambio las inmensas pérdidas materiales ocasionaron la ruina de muchas familias y gran quebranto en los intereses de otras. Al pensar en aquella hecatombe aun parece que se escuchan los lamentos de la madre que lloraba a su hijo a quien creia muerto los gemidos del padre que veía desaparecer entre montañas de aguas su pequeña hacienda, sostén de su familia; el llanto del hijo que busca a la madre, los gritos de terror, carreras y desmayos; la desesperacion en fin, con el estruendo de los edificios que se desplomaban, formando un conjunto aterrador, capaz de intimidar los espíritus más fuertes y las almas mejor templadas. Al conmemorar en esta fecha tan triste acontecimiento consagramos un recuerdo a los desgraciados que en él tanto padecieron, así como a los héroes que con riesgo de su vida salvaron la de muchas personas que sin un oportuno y eficaz auxilio hubieran sido perecidos.

POR TELÉGRAFO Y POR TELÉFONO

Ayer por la mañana fijamos en la parte exterior de nuestras oficinas, para conocimiento del público, las siguientes noticias que nos fueron suministradas por el señor Mencheta en la noche del jueves y madrugada de ayer viernes:

Operaciones en Cuba.

Madrid 27 (4'45 tarde.)

Un despacho oficial de la Habana da cuenta de las operaciones practicadas en Pinar del Rio. En varios encuentros se ha dado muerte a 55 insurrectos. Las columnas han tenido un muerto y 13 heridos.

Se han presentado cinco insurrectos a las autoridades.

En el parte oficial se confirma la sorpresa de los voluntarios de Manajás, al conducir un convoy de heridos; hecho de que ya se dió ayer cuenta en la Conferencia telefónica.

Bolsin.

En el Bolsin ha cerrado hoy el 4 por 100 interior a 64'95.

Preocupacion de los yankees.

Madrid 27 (5 tarde.)

De Nueva York comunican a un periódico de Madrid que en los centros oficiales de Washington andan muy preocupados con la eleccion del diplomático que ha de representar en Madrid a los Estados Unidos.

Los jingolistas ejercen presion sobre el gobierno yankee para que éste elija un representante afecto a los insurrectos cubanos y que en Madrid sirva a los planes de los laborantes.

El Presidente de la república, firme en la línea de conducta que se ha trazado en la cuestion de Cuba, piensa elegir, como ya se ha dicho, para embajador de los Estados Unidos en Madrid, a una persona de su completa confianza y afecto a España hasta el punto de que en el Senado votó el año pasado contra el reconocimiento de la beligerancia a los insurrectos.

Es imposible prever por el momento el resultado de los encontrados criterios que existen en el gabinete de Washington sobre esa para España importante materia.

Expulsion de españoles.

Madrid 27 (6 tarde.)

El gobernador general de Argelia ha expulsado de aquel territorio a cinco españoles que tomaron parte en los graves desórdenes ocurridos en Oran, con motivo de las manifestaciones tumultuosas y ataques contra la poblacion judía que ha habido en aquella ciudad.

Condenados.

Tambien comunican de Argelia que los tribunales han condenado a veinte años de presidio a 25 españoles por haber quemado vivo a un compatriota.

Metin en el Brasil.

En la escuela militar de Rio-Janeiro ha estalla-

do un grave motin entre los alumnos, que pudo sofocarse a tiempo.

El despacho nada dice sobre las causas que motivaron este motin.

La Infanta Isabel.

Ha llegado a Paris la Infanta Isabel de paso para Baviera, a donde va a visitar a su hermana la Infanta Paz.

En la estacion la esperaban el embajador español y todo el personal a sus órdenes, así como buen número de personas de las que forman nuestra colonia en la capital de Francia.

Cogida de Fabrilo.

Madrid 27 (8'10 noche.)

De Valencia telegrafian que el espada Fabrilo ha sido cogido por el quinto toro, que le causó una grave herida en la ingle.

La corrida, aparte de esta desgracia, ha sido buena.

Acuerdos del Consejo.

Madrid 27 (8'15 noche.)

El Consejo de ministros celebrado esta tarde, terminó a las siete y media. Se cambiaron impresiones acerca de la cuestion parlamentaria de actualidad.

Se confirma que se aprobarán rápidamente en la Cortes los proyectos de ley pendientes; y a mediados de la semana se suspenderán las sesiones.

Creo que nada ocurrirá de notable y que acaso continúen todos los ministros.

En el Consejo se habló tambien de varios expedientes de crédito.

El gobierno «yankee» y Weyler.

Madrid 27 (10'35 noche.)

La prensa de la noche se ocupa en reseñar una entrevista que se dice celebrada entre Mr. Taylor, representante de los Estados Unidos en Madrid y el señor Cánovas.

Se dice que Mr. Taylor hizo a Cánovas, por encargo del gobierno de Washington, observaciones acerca del sistema político y militar empleado por el general Weyler en Cuba.

Estas observaciones están basadas en los informes suministrados al gabinete de Washington por los cónsules norteamericanos en la gran Antilla.

Se añade que Mr. Taylor ha significado que si Weyler no puede responder de la obediencia, es vista del movimiento de la opinion en el pueblo de los Estados Unidos, que desea que se varíe el sistema hasta ahora usado en Cuba por el general en jefe de aquella isla.

Esto que dicen los periódicos es objeto de muchos y variados comentarios en los círculos políticos.

¡Buena ayuda!

Madrid 28 (1'12 madrugada.)

Ha sido puesto en libertad en Atenas el diputado italiano Defalife, jefe de los voluntarios que de Italia fueron a Grecia para tomar parte en la guerra contra los turcos. Dicho diputado había sido preso por las autoridades griegas con motivo de los desórdenes a que se entregaron los gari-baldinos en el Epiro.

Los voluntarios italianos, que iban a ser reembarcados para su país, se amotinaron pidiendo la libertad de su jefe, y las autoridades griegas para evitar mayores conflictos, no han tenido otro remedio que acceder a las pretensiones de los amotinados, pues los desórdenes producidos por éstos revistieron los caracteres graves de una lucha en que hubo algunos heridos.

Han embarcado en dos buques de guerra griegos 1.200 voluntarios italianos, que fueron llevados a Brindisi (Italia).

Contra el rey de Grecia.

Los partidos revolucionarios de Grecia, alentados por los voluntarios extranjeros, muchos de ellos anarquistas, están haciendo una violenta campaña contra el rey Jorge y la dinastía. Las autoridades griegas adoptan gran lujo de precauciones ante el posible caso de que estallen en el pueblo tumultos contra la monarquía, empujados por las predicaciones revolucionarias y por el disgusto que reina en aquella nacion por consecuencia de las derrotas del ejército griego, de cuyas derrotas se culpa al rey y al príncipe heredero.

La situación política de Grecia es muy crítica, según los despachos de Paris y Londres.

MENCHETA.

La vida del labrador.

No vamos a hacer un cuadro ni sombrero ni pintoresco; solo es nuestra intencion el hablar algo de la vida del labrador.

Desde que abre los primeros surcos en la tierra, y en ellos derrama la semilla, hasta que coloca el grano en la panera, son muchos los trabajos y penalidades que sufre el labrador. Apenas el día amanece, con los resplandores del alba, y muchas veces antes, sale él de su morada con los ganados, aperos y herramientas, provisto de una pequeña alforja en que lleva frugal alimento con que sustentará su cuerpo durante todo el día; en precaria posición no le permite holgaras en el comer ni el vestir.

Llega al tajo donde sufre el viento, el frío, el agua, los ardores del sol y todo género de inclemencias atmosféricas, que Dios se ha servido mandarle. No perdona fatiga alguna para proporcionar el sustento a su familia, y cuando las sombras de la noche interrumpen sus rudas labores, regresa a su misero hogar, donde le espera su modesta y frugalísima cena, en la que la base del sencillo menú lo constituye un plato de legumbres, con ausencia absoluta de toda carne.

Para el pobre labrador son desconocidos esos elegantes paños y pieles que la veleidosa moda prodiga entre los ricos, para comodidad y abrigo de sus cuerpos; el misero trabajador de la tie-

rra no lleva más que burdas y escasas ropas con las que cubre mal su persona. Tampoco en el campo tiene suntuosas moradas para recrearse ni a las veces hay una triste choza que le cobije contra los furiosos de los elementos.

Quando llega el tiempo de la recolección, que es la estación en la que los de buena posición marchan a los puertos de mar ó los balnearios, el obrero del campo riega la tierra con el copioso sudor del impropio trabajo, y bajo el terrible calor de los ardientes rayos estivales, quemándose la piel ó hirviendo su sangre con la fiebre de la labor que teme malograrse por los efectos de los meteoros atmosféricos, gasta sus energías físicas hasta conseguir que la cosecha se ponga a cubierto de toda pérdida y riesgo, contando si el resultado de la recolección cubre los gastos de la explotación.

¡Cuántos se darían por satisfechos con quedarse tan solo con el valor de la paja y tener cubiertas las deudas!

Acontece amenuado, que despues de tantos afanes, se queda el labrador con la medida vacía en una mano y el rasero en la otra, sin poder pagar todas sus deudas. Y vuelta a empezar sus tanteos en busca de crédito para que le presten de nuevo el pan para todo el año, con la promesa de pagar en el verano dos por uno. El labrador, en fin, no descansa día y noche porque, no solo tiene que buscar el pan para la familia, sino además tiene que sustentar los campos y los ganados; el alimento para sus hijos, el abono de la tierra y los piensos para los animales que le ayudan en el laboreo de las heredades; y solo un corto tiempo le queda para descansar y aun en ese tiempo no sosiega, porque tiene que cuidar de los ganados para empezar al día siguiente nuevas tareas.

¡Pobre labrador, qué dura es tu existencia! En ti se cumple como en ninguno el anatema dirigido a nuestros primeros padres por su pecado: «¡O merás el pan con el sudor de tu rostro!»

H. A. V.

Sobre sepulturas eclesiásticas.

El alcalde de Calonge, en la provincia de Gerona, contrariando el requerimiento del vicario, mandó inhumar a Carmen Huertas en el cementerio católico a pesar de resultar de expediente canónico que dicha mujer había muerto fuera de la comunión católica.

Hizo más: interpuso alzada de una orden del gobernador, y resolviendo el recurso ha resuelto el Ministerio de la Gobernación lo siguiente:

«Considerando que la facultad de conceder ó negar sepultura eclesiástica reside en la Iglesia, según lo estatuido en los sagrados cánones y en el Concordato celebrado con la Santa Sede, doctrina que han confirmado repetidas Reales órdenes y, entre otras, la expedida por el Ministerio de Gracia y Justicia en 8 de Noviembre de 1890;

Considerando que sólo a la Autoridad eclesiástica incumbe declarar quiénes mueren dentro de su comunión y quiénes fuera de ella, recordándose por Real orden de este Ministerio de 7 de Enero de 1879 el respeto que se debe a tales declaraciones;

Considerando que en el caso a que se refiere este recurso, se ha declarado por el Vicario general de Gerona que el cadáver de Carmen Huertas es indigno de sepultura eclesiástica, de acuerdo con el Real Consejo de Sanidad;

Vista la Real orden de 19 de Marzo de 1848; El Rey (Q. D. G.) y en su nombre la Reina Regente del Reino, ha tenido a bien disponer se desestime el recurso interpuesto por el alcalde de Calonge, y prevenir:

1.º Que la sepultura donde yace el cadáver de Carmen Huertas en el cementerio católico de Calonge, sea rodeada de una tapia ó cerca de un metro de altura.

2.º Que trascurridos que sean cinco años desde la inhumación del expresado cadáver, se procederá a su exhumación é inhumación de nuevo en el cementerio neutro.

3.º Que se aperciba al alcalde de Calonge para que en lo sucesivo cumpla lo dispuesto en las disposiciones y Reales órdenes citadas y en la presente.

Y 4.º Que esta resolución se tenga como regla de aplicacion general para los casos que ocurran en lo sucesivo.

De nuestros corresponsales

De Lodosa.

26 de Mayo de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Estimado Director: Por dar señales de vida solo es por lo que escribo la presente; hay tan pocas noticias que comunicar a los lectores de EL ECO que de tarde en tarde mandé a esa Redaccion alguna que otra cuartilla.

El estado de los campos en esta comarca deja muy mucho que desear en los terrenos de secano, que como en mi última decia, prometían una regular cosecha y hoy se ven mermadas en grado sumo tales esperanzas. En los regadíos está bastante regular, si no cae alguna granizada, como amenazan los nublados que todos estos días se forman.

En las viñas que presentan un hermoso aspecto se está dando la primera mano de sulfatado, por la mayoría de los viticultores de esta, cosa que ya estos últimos años no se daba.

Las frutas y ricas hortalias de esta vega prometen ser abundantes y mucho más tempranas que otros años, hoy la fauna general en el regadío es la plantacion de pimiento.

El mercado sin una transaccion en granos por no haber existencias. Trigos que apenas se encuentran a 7 pesetas robo; cebada 3'75 a 4; maíz 4; habas 4'25; alubias 8 a 9; castañas 4; vino 2 a 2'25 cántaro; aceite 15 arrobas.

De política local no me gusta hablar, porque en ésta están divididos los ánimos, y no es discreto ocupar con tales cosas, pues no sería difícil el que unos u otros tuvieran que renunciar.

Crónica de Vitoria.

28 de Mayo de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Mi estimado compañero: Ahí van algunos datos de las famosas maniobras militares de que tanto viene hablando la prensa regional estos días, y que han de tener lugar en las inmediaciones de esta capital de Alava.

Como no entiendo una palabra de estas cosas de militares me he informado de un militar práctico e ilustrado, al propio tiempo que formal y condecorado de lo que va a ser la cosa, y por tanto no hago más que copiar sus noticias.

Las fuerzas que vienen de fuera son cuatro regimientos de caballería, que á lo sumo presentarán en formación trescientos cincuenta ginetes cada uno.

Viene, además, un regimiento de artillería rodada, compuesto todo el personal de doscientos hombres. De esta guarnición de Vitoria tomarán parte en los ejercicios unos mil doscientos hombres, de las tres armas.

De modo que en junto no se reunirán, en números redondos, sino unos dos mil seiscientos hombres.

Habrán cinco generales: un teniente general, un general de división y tres de brigada.

Como la infantería, dos batallones de cazadores, tiene muy escasa fuerza; como las tropas no harán fuego y los campos tienen en pie las cosechas, el terreno disponible para las maniobras es muy pequeño no podrán ser éstas lo que se supone.

He aquí, á grandes rasgos, lo que serán las futuras maniobras, que durarán ocho días y comenzarán á primeros del mes.

Ayer tarde, á las tres y cuarto, bajo una lluvia torrencial, entró la artillería, procedente de Burgos.

Se dá como segura la construcción de una gran plaza de Abastos cubierta y en cuya fábrica entrará el hierro, el ladrillo, piedra y cristal.

Se levantará en la plaza de la Independencia y debe estar terminada para fin de año.

Por los vecinos influyentes de otros barrios se están recogiendo numerosas firmas contra el proyecto de construcción de esa plaza de Abastos.

El tiempo va para los campos inmejorable y los sembrados todos presentan magnífico aspecto.

Anteayer en el camino de Mendiola, pueblecillo próximo á Vitoria, chocaron dos carros, uno cargado con piedra y otro con gente, volcando éste y rodando por un terraplén.

Suyo atmo. amigo.—El correspondiente.

Acuerdos de la Diputación.

(Día 26)

Se autorizó al Ayuntamiento de Eslava para arrendar en pública subasta el servicio del garapito durante el período que media desde 1.º de Junio á 31 de Octubre del corriente año.

A petición de don Babil Esgarza, vecino de Murillo el Fruto, se acordó devolverle los documentos que solicita en instancia de 12 del actual.

Se desestimó una reclamación de don Quiterio Murugarren y consortes, de Salinas de Oro, sobre reparto de capital á varios hornos.

Dispúsose la devolución de un depósito de 10 pesetas que hizo en la Tesorería provincial don Leon Lanas, de Murillo el Fruto.

GAJETILLAS.

Con atento B. L. M. del señor

Marqués de San Nicolás, hemos recibido un ejemplar del Reglamento de la Exposición regional que ha de abrirse en Logroño el 16 de Septiembre próximo.

En este concurso público de Agricultura, Industria y Artes serán admitidos los productos y trabajos procedentes de las provincias de Logroño, Vascongadas, Navarra, Soria, Zaragoza y Burgos.

Las instalaciones de los productos darán principio el 1.º de Agosto y terminarán el 10 de Septiembre, debiéndose remitir los objetos dentro de ese plazo, á excepción de las frutas frescas, flores y otros artículos de fácil descomposición, que podrán ser recibidos veinticuatro horas antes de la apertura.

A los expositores se les cede gratuitamente el terreno necesario para colocar sus productos, así como también lo más conveniente á la mejor manera de presentarlos, y de las compañías de ferrocarriles se ha conseguido el retorno gratuito de los objetos que remitan.

Creemos que los productores navarros deberán concurrir con sus productos á la Exposición de Logroño, tanto por las relaciones de simpatía y vecindad que nos unen á dicha provincia, cuanto que estos públicos certámenes sirven de propaganda para que el consumo haga sus pedidos mucho más fácilmente que teniendo cada cual guardados en su casa.

El jueves, según anunciamos, hizo su debut en el teatro del Circo la compañía que dirige don Ventura Martini.

Según nos dicen, los artistas fueron aplaudidos.

Los dos números que nosotros presenciáramos, el de los japoneses y el de los hermanos Bretos, fueron admirados, mereciendo especial mención los equilibrios de los japoneses, pues el otro número era ya conocido del público.

Mucho nos complacemos ver concurrido el Circo de Labarta y que la compañía por sus méritos se conquiste aplausos como en la noche del estreno.

Recordamos á los impresores y litógrafos de la provincia la obligación que tienen de presentar en la Biblioteca del Instituto de 2.ª enseñanza, para el día 31 del actual, un ejemplar de todos los trabajos que hayan ejecutado en sus respectivos establecimientos durante el corriente mes.

Ha sido nombrado capellan auxiliar del santuario de San Miguel de Excelsis,

en el monte Aralar, don Javier Bengochea, párroco de Iturmendi.

A petición y á expensas de algunos devotos del gran Papa y Tasmaturgo San Urbano (cuya effigie y reliquia se veneran en la iglesia de Santo Domingo) se aumentarán periódicamente los cultos que de antiguo se le tributan al Santo en dicha iglesia; celebrándose en su honor una misa solemne cantada á las nueve de la mañana el último día festivo de cada mes, dando principio mañana 30, último domingo de este mes de Mayo.

Se invita á todos los fieles que hayan recibido ó necesiten recibir algún beneficio del Señor por la intercesión de tan gran Santo, á que procuren realizar estos actos religiosos con su asistencia.

Terminada la misa (se dará á adorar la reliquia del Santo).

En el magnífico convento de Leceños se va á instalar el alumbrado eléctrico para lo cual en breve empezarán las obras de construcción de la presa y edificio de máquinas, utilizando un salto de agua del río de Elizondo.

La instalación ha sido encomendada á la Sociedad «Sucesores de S. Pinau y Compañía.»

El presidente del Sindicato de riesgos del Quiles ha participado al Gobernador de Zaragoza que, á consecuencia de reciente interdicto establecido por él mismo contra un vecino de Novallas, de aquella provincia, se han excitado los ánimos en aquel pueblo, cometiéndose como se teme excesos que impiden el libre curso de las aguas del río Quiles, perjudicando á varios pueblos de la provincia de Navarra, originándose con tal motivo serios disgustos, de los que puede derivarse alteración de orden público.

Ha salido para Burgos, su residencia habitual, nuestro esclarecido paisano el E. P. Mendive, de la compañía de Jesús, no pudiendo haberse efectuado por ahora la operación que reclama su dolencia por no encontrarse en disposición para ello.

Desemnos vivamente que el sabio y humilde hijo de San Ignacio recobre todo lo antes posible, el total restablecimiento en su salud.

Ha sido denunciado al Juzgado un individuo llamado Santiago Sesma que robó un acordeón vendiéndolo por catorce reales en casa de prestamos.

Dicho sujeto se halla preso por hurto de un pantalón.

En el Gobierno civil se expidieron ayer tres licencias; una de caza, otra de uso de armas y la tercera de pesos.

Los niños de la escuela pública de Berrioplano en unión de su señor Maestro remiten un donativo de 6 pesetas para socorrer á los soldados enfermos y heridos procedentes de Cuba y Filipinas.

La citada suma ingresará en la Asociación de la Cruz Roja de Navarra.

En el curato de Araez (Hungria) se ha presentado una demanda de divorcio muy curiosa.

Una muchacha ha declarado que no puede vivir mas tiempo con su marido porque éste tiene un ojo negro y el otro azul.

De soltera no se había atrevido jamás á mirar á la frente de su novio, y solo después del matrimonio se ha convencido de su desgracia.

Los municipales han conducido al depósito municipal tres sujetos por postular sin la debida autorización.

En una heredad del Juez municipal del pueblo de Artazu, don Dimas Yaben, han cortado unas ochenta cepas, ignorándose quién sea el autor de esta salvajada.

Los guardias del puesto de Idoen han encontrado un portamonedas con cierta cantidad de dinero entre los kilómetros 9 y 10 de la carretera de Sangüesa, que entregarán al que justifiere ser su dueño.

Procedente del Ejército de Cuba ha llegado el soldado Macario Echeverría, por enfermo.

Ha sido socorrido por la Cruz Roja, y hoy sale para Arróniz.

En el Depósito municipal quedaban ayer trece detenidos; nueve á disposición del Gobernador civil, dos á la del Juzgado de 1.ª instancia y dos á la del Alcalde.

Dícese que dos gitanos han robado dos caballos que había en el foso comprendido entre las puertas Nueva y Tacuera.

Uno de los caballos fué muerto y su piel parece que se vendió por nueve pesetas y tres vasos de vino á un cartador de la Rochapea.

El otro caballo fué rescatado en las inmediaciones de Iruñen.

Las autores del robo han sido detenidos, y según de público se dice, en la detención han tomado parte el señor Blanco, segundo inspector de Vigilancia, y el guardia Fernandez.

En Zúñiga ha sido herido en la mano izquierda con arma blanca el joven Bonifacio Gastón por su convecino Salvador Casl, quien fué detenido por el Juez municipal de aquella villa.

Desde el día primero del próximo mes de Junio queda abierto el pago en la Caja de la Depositaria de Hacienda de esta provincia, á los individuos de Clases pasivas que cobran sus haberes por la misma, en la forma siguiente:

Día 1.º—Montepío militar, id. civil. Día 2.º—Jubilados, tropa retirada. Día 3.º—Renumeratorios, convenidos de Vergara. Día 4.º—Todas las nóminas.

Hoy es el día señalado para que la Peregrinación Terciarío capuchina emprenda su marcha á Loyola.

Como habíamos anunciado, ayer á las nueve de la mañana salió para Vitoria, con objeto de asistir á las maniobras militares, el Regimiento de caballería de Numancia compuesto de 296 soldados mandados por sus jefes y oficiales.

Al frente del Regimiento marchó el coronel don Eladio Andino.

El Regimiento ha pernoctado en Alsásua, y hoy á las ocho saldrá para la capital de Alava.

La Junta de la Cruz Roja en Tudela obsequió el viernes en la fonda de la estación, de aquella ciudad, al soldado del batallón de Gerona Antonio Calderó y Oro, que procedente de Cuba, y con licencia por enfermo, pasó por allí con dirección á Lérida.

Hemos recibido el número 6 de la excelente revista de toros «Sol y sombra». Trae el retrato del Espartaco, seis instantáneas de las corridas 20 y 23 de Mayo, la estampa del toro Perdigon que fué el que causó la muerte de Ma-

nuel Garcia y un texto apropiado escritos por personas competentes.

En uno de nuestros últimos números dijimos que nos habla escrito de Corella el soldado de Cuba Juan Vicente Peraz, regresado por enfermo, diciendo se halla sin recursos y que su enfermedad no le permite trabajar.

Con este motivo excitamos al Ayuntamiento de Corella y á las Juntas de la Cruz Roja, de Tudela y Pamplona recomendándoles al desgraciado militar y, por su parte nuestro estimado colega El Navarro dice contestando á este nuestra excitación.

«Por lo que se refiere á la Cruz Roja de Tudela, hemos de manifestar al apreciable colega pamplonés que, con arreglo á las bases de socorros que aquí rigen, no puede ser atendido dicho soldado (con gran sentimiento por parte de los individuos que forman la benéfica Asociación) á consecuencia de la escasez de fondos con que cuenta esta Junta de distrito, por no haber respondido ni un solo pueblo de la merindad á la excitación que se les dirigió al iniciar la suscripción en favor de los soldados que regresan enfermos ó inútiles.

Todos los que vuelven de la guerra son socorridos á su paso por Tudela, aumentándose ese socorro para los que proceden del cupo de esta ciudad, según determinan las ayudas bases redactadas conforme á lo dispuesto en los Estatutos de la Cruz Roja.»

La flotilla de vapores pesqueros llevó anteayer al mercado de San Sebastian 3 000 kilos de merluzas, que se vendió á 65 céntimos el kilo.

El último viernes, á las ocho de la mañana, contrajo matrimonio en Segovia la señorita doña María Elio y Coig, hija del que fué nuestro amigo don Luelo, con don Joaquín Argamasilla de la Cerda y Bayona.

Los padrinos fueron los Excmos. Sres. D.ª Dolores Bayona y D. Isidoro Ruata y Siohar, gentil hombre con ejercicio, que llevaba el uniforme de Maestrante de Zaragoza.

Bendijo la unión el Magistral D. Julián Miranda y asistieron á la ceremonia personas distinguidísimas además de las familias de los desposados.

Después de un delicioso lunch en casa de los padres de la desposada, salieron los nuevos esposos para las provincias del Norte.

Que Dios los haga felices.

Ocupándose el periódico «La Aurora» de Barcelona, órgano de los coros de Clavé, del gasto é ingreso por individuo en su excursión que proyectan á Pamplona y Vitoria en el mes de Junio, dice lo siguiente:

«Según cálculo aproximado de la Junta, salvo casos de fuerza mayor, el reintegro probable por corista, será el de 20 pesetas, de las 37 á que asciende el importe de los gastos.»

Se encuentra enferma de gravedad doña Petra Manterola, esposa de nuestro amigo don Tomás Zabalá.

Ayer tarde se administraron los Sacramentos á dicha señora.

Desemnos de todas veras el alivio de la enferma.

Ayer por la mañana fué encontrado muerto en su domicilio, calle de la Merced núm. 59, el carabiniere retirado Vicente Ecurdia, natural de Abarsua.

La música del refimiento de Cantabria ejecutará mañana domingo un bonito programa figurando la partitura de la revista local Pamplona á vista de pájaro.

Mañana daremos más detalles; pues el exceso de original nos obliga á ser laconicos.

Doña Josefa Martinez Gomez, esposa del ayudante 3.º de Sanidad Militar don E. mon Garcia Sainz, se presentará en las oficinas de la zona de Reclutamiento de esta capital para asuntos que le interesan.

Miscelánea.

Después de haber hablado por espacio de veinte minutos en una tertulia un charlatan inextinguible, declara que posee el loggés, el italiano y el alemán, pero que prefiere hablar el castellano. Gedeon, que está presente, le pregunta:

—¿Y en qué lengua calla usted con preferencia?

—Con esa vida desordenada que llevas acortas tus días.

—Es cierto, tío; pero fíjese usted en que, en cambio, alargó mis noches.

—¿En qué consistirá—decía un borracho—el que yo, que no bebo más que vino blanco, tengo la nariz cada vez más encarnada?

En la última epidemia cólerica, un gobernador civil pasaba una revista sanitaria á los pueblos de su provincia.

—¿Y usted, señor alcalde—preguntaba á uno de éstos—no ha tomado alguna medida de precaución?

—Sí, señor. He mandado agrandar el cementerio.

COMUNICADO.

Launza 26 de Mayo de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Los infrascritos, dueños de las casas reducidas á cenizas en el último incendio ocurrido en esta villa, no podemos menos de manifestar públicamente nuestro agradecimiento á la Compañía de seguros La Unión y El Fenix Español, con la que tenemos asegurados casas y mobiliario, por la puntualidad con que hemos sido indemnizados.

El 27 de Abril ocurrió el incendio: el 18 del presente mes terminaron los peritos la justipreciación de daños; y el día de ayer se nos han pagado éstos religiosamente y sin rebaja alguna por el señor Subdirector de la misma en Pamplona don Vicente Santesteban, que ha venido expresamente con ese objeto á nuestra residencia por evitarnos gastos y molestias.

No puede exigirse Sr. Director, mayor prontitud; y al hacerlo constar así movidos tan solo por el impulso espontáneo del agradecimiento, creemos hacer no bien á los propietarios recomendándoles dicha Compañía aseguradora.

Rogamos á Vd. tenga la bondad de insertar estas líneas en el periódico de su digna dirección, y demás gracias anticipadas, somos de Vd. afectísimos s. s. q. b. s. m.—Cristóbal Fuentes, Andrés Garcelandia, Ignacio Amestoy, Fermín Asura, Pedro Larraz, Miguel María Alegría, y Joaquín Barber.

Por mí y á nombre de Fernanda Benza, Juana Martina Berástegui, Juana Josefa Zubeldia, Martín José Bazquin, Martín Lacarrain y Josefa Micaela Arregui que no saben firmar. Carlos Arregui.

Gobierno Militar.

SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 29 DE MAYO.

Parada.—Constelación. Jefe de día.—Cantabria; Teniente Coronel don Julian Montoverde. Imaginarium de día.—América; Teniente Coronel don Isidoro Sanchez. Hospital y Provisiones.—Artillería; Capitán 3.º Reconocimiento de pienso.—Numancia; otro. Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición. Traje.—De diario.

Valores locales y provinciales.

Table with columns: ACCIONES, Duros, and other financial data. Includes entries for Acciones Crédito Navarro, Fábrica de Villava, etc.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 2 y hembras 1. Defunciones.—Ninguno. Matrimonios.—Ninguno.

Cultos.

Santo de hoy.—San Máximo. Santo de mañana.—San Fernando. En San Nicolás.—A las siete y media de la tarde se hará el ejercicio de las flores con lectura, plática, cantos y rosario. En San Fermín de Aldapa.—A las siete de la tarde, santo rosario, ejercicio del mes de María, plática y flores cantadas. En San Agustín.—Continúa la novena á Santa Rita de Casia. En San Ignacio.—A las siete y media Rosario, Letanía cantada, estación y cánticos de las flores. En San Saturnino.—A las seis de la tarde se exponerá S. D. M. á las siete y media se hará la estación al Santísimo con cánticos; continuación habrá sermón, Preces, Reserva y Rosario. Predicará don Eustaquio Jaso. En Capuchinos.—A las seis y media de la tarde Rosario, letanía cantada, el ejercicio y motetes á la Virgen.

DOMINGO.

En San Agustín.—Por la mañana. A las cinco y cuarto ejercicio de las flores con Misa, meditación cánticos y plática. En San Fermín de Aldapa.—A las seis de la mañana misa resada, durante la cual se hará el ejercicio del mes de María.

Charada.

Es nota musical «prima», el «todo» se suele hacer, y «dos» «tercera» es nombre propio de varón, no de mujer. SOLUCION A LA ANTERIOR: TI M O T E O.

SERVICIO RAPIDO.

DE «EL ECO DE NAVARRA»

(AGENCIA—MENCHETA.)

De Bilbao.

28 (3/30 tarde).

Procedente de Brest ha llegado el vapor «San Martín» con naufragos del buque «Colon» que se fué á pique en la costa de Francia y han sido socorridos por la casa armadora; casi todos son vascos.

El ferrocarril de las Arenas ha arrollado á una joven matandola.

En el pueblo de Musque se ha verificado un meeting socialista; no ha ocurrido incidente desagradable.—El correspondiente.

CONFERENCIA TELEFONICA

MADRID 28 (6 tarde).

Senado.

Ha comenzado la sesión en la alta Cámara con varias preguntas de escaso interés.

El señor Herrera Tejada rogó al ministro de Fomento que se conceda á la provincia de Navarra una pequeña cantidad para la extinción de la plaga floxérica.

Se leyó el dictámen sobre el proyecto de ley de recursos extraordinarios, declarándose urgente su discusión.

Se aprobaron los proyectos fijando el contingente del ejército y de la marina y el de aumento en las plantillas de la armada.

Juró el cargo de senador el señor Blestra y se levantó la sesión.

Congreso.

El ministro de Ultramar leyó un proyecto de ley para que rijan en Cuba y Puerto Rico los actuales presupuestos, con las modificaciones consiguientes.

Juró el cargo el señor Ruiz Vallarino, sobrino del exministro señor Capdepon.

El ministro de Hacienda dió lectura al proyecto de ley de suplementos de crédito, acordados en el Consejo de ministros celebrado ayer jueves.

El señor Biescar propone la condonación de multas impuestas por derechos de timbre á varios periódicos.

El ministro de Hacienda se adhirió á la proposición, que fué aprobada por el Congreso.

El señor Sanchez Holguin censura al fiscal y demás funcionarios judiciales que intervinieron en el proceso de los concejales madrileños.

El ministro de Gracia y Justicia defende á los funcionarios atacados por Sanchez Holguin.

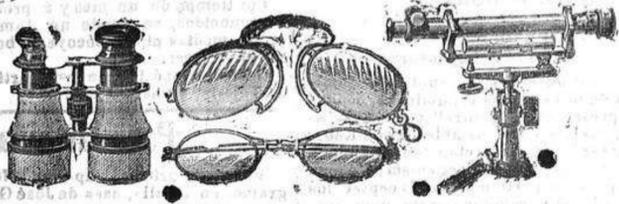
Ambos oradores rectifican diciendo que quisiera estén contados los días de vida gubernamental del ministro de Gracia y Justicia.

Se entra despues en la orden del día poniéndose á discusión el «bill de indemnidad».

El señor Dominguez Pasoual, independiente, protesta de que se discutan este y otros proyectos de ley sin estar presentes las minorías.

El ministro de la Gobernación declara que lamenta la ausencia de las minorías; pero, al mismo tiempo, debe decir, que el gobierno no cree que debe suspenderse la vida legal del Parlamento por haberse retraído las minorías.

GAFAS Y LENTES



de 24 80 pesetas par; este Establecimiento acaba de proveerse de todos los adelantos del día; sus numerosos parroquianos encontrarán el mismo surtido que en Madrid, París y Londres para toda clase de vistas, como son: cansada, miope, enferma, débil, catarata operada, extrayismo, presmática, etc.; cristal de roca para toda clase de vistas; armazones de oro, plat y níquel.

Esta casa siendo permanente en esta capital atiende en cualquier época del año a todas las reclamaciones que se le puedan hacer, procurando siempre satisfacer en precios y

clases a los parroquianos que la honren con su confianza.

Se hacen las composturas de óptica. Pesa-vinos, Malligand más barato que en fábricas a 80 pesetas; también pesa-vinos Salle-ron. Pesamostos, jarabes, legías, leches, & termómetros para médico.

Dies mil cajas de plumas para escribir toda clase de letras y objetos de escritorio y dibujo.

Estampas y Via crucis de todos tamaños y precios.

Infinidad de caprichos propios para regalos

CASA DEL OPTICO

Chapitela, 21—PAMPLONA—Chapitela, 21

Fh J 10-9 m

TONIC-O-JEREZ

Vino especial para enfermos y convalecientes

De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.—A De laryo & C^o—Jerez de la Frontera.

RUBINAT-LLOORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago e intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoides, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gota), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach. EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco. y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías. Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

Vitalidad Debilitada,

Sangre Empobrecida.

Léase lo que la Zarzaparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. Wilds, muy conocido misionero de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y eminente juez Wilds:

“Por muchos años padecí de diviesos y otras erupciones de carácter semejante causadas por sangre empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se había apoderado del sistema. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarzaparrilla del Dr. Ayer por la experiencia del bien que había producido en otros, procuré y empecé a tomarla. Mi apetito mejoró desde la primera dosis y la mejoría se extendió a mi salud en general, que en la actualidad es excelente. Me siento un ciento por ciento más fuerte, cuyo resultado lo atribuyo a la Zarzaparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre.”

Para todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viciada y debilidad general tómese.

La Zarzaparrilla del Dr. Ayer.

Ninguna ANEMIA

resiste a la

HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS
y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, Bolserías 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

LA PALATINE

Compañía inglesa de seguros contra incendios

explosiones y accidentes personales á prima fija

(The Palatine Insurance Company, Limited)

Establecida legalmente en España desde 1891

Capital: 34 millones de pesetas.

Dirección de la Sucursal de España, CALLE DE ALCALÁ, 28, MADRID

Los siniestros se arreglan y se pagan inmediatamente por la Delegación de Pamplona.

La Palatine tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.

Oficinas principales: 32 Brown Street, Manchester.—101 Cheapside, Londres, E. C.

Delegado en la provincia de Navarra: don Antonio García Peña Oficina: calle de San Nicolás, números 15 y 17 Pamplona.

Se solicitan Agentes bien relacionados en las principales poblaciones de la provincia.

Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor

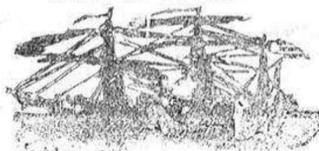
EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

Rob Lechaux

de BERROS y ZARZAPARRILLA Roja concentrados

Elabore en las Principales Boticas. — Tómala por Mayor: HENRI LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-Catherine, BORDEAUX

SERVICIOS



DE LA

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Mayo.

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.— El día 10 de Oádiz el vapor «Isla de Panay» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Oádiz el vapor «Buenos Aires».

Línea de Filipinas.—El día 20 de Barcelona el vapor «Covadonga» para Port-Saïd, Singapore y Manila.

El día 30 el vapor

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Junio de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Póo.—El 30 de Oádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de África.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Oádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Oádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando a Oádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-10

TOREROS

Se regalan sus fotografías a los consumidores de los «Chocolates Jaime Bolx», los que por su clase superior se recomiendan por sí solos.

Cada media libra de este exquisito chocolate contiene en su envoltorio una de las fotografías de los más famosos diestros en el arte del toreo, y siendo la colección grande y variada, pueden los aficionados formarse gratis un bonito álbum.

De venta en las siguientes tiendas de ultramarinos: Ramon Cabero, calle de San Anton; Vinda de Extremera, calle de Zapatería; Melchor Fernandez, calle de San Anton; Pastelería de Iruña; Guillermo Alastuey y Bernardino Bastero, calle Mayor. Representante exclusivo en Navarra, Eduardo Lopez, Pozo-blanco, 6. s mt 8-1

“LA PETITE GIRONDE”

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Vinda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.

LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excmo. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con un capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermite rie de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 3.º donde se admiten seguros a prima fija.—El asegurador de España, Sebastián Bastero y Bastero.

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS
PLEURESIA

Tisis pulmonar, Tuberculosis

En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas brillantes resultados empleando las

CÁPSULAS SERAFON

DE GUAYACOL Y IODOFORMO

Y LAS

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto!

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, Bolserías 1 y Nueva 3 y en todas las farmacias de esta

PÍLDORAS Y UNGÜENTO

DE

HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y a los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London. Y vendidos por todas boticas del mundo entero.